Manual Edition 1.1, June 2020
© EDIFIER INTERNATIONAL

EDIFIER International Limited
Edifier Building
Second Xueyuan Road
Haidian District
Tel: +(852) 2522 6680
Fax: +(852) 2522 7904
www.edifier.com

© 2020 Edifier International Limited. All rights reserved.
Unauthorized Copy

NOTES:
For the need of technical improvement and system upgrade, information contained herein may be subject to change from time to time without prior notice.
Pictures & UI/GUI will be customized by different applications. Pictures and illustrations shown on this manual may be slightly different from actual products. If any difference is found, the actual product prevails.

EDIFIER®

R1700BTs
Active Speaker

User manual | Manuel d'utilisateur | Manual de usuario | Bedienungsanleitung
Manuale dell'utente | Manual do utilizador | 用户手册 | 사용자 설명서

名　　称：	R1700BTs(英法西德意葡日)说明书	东莞市漫步者科技有限公司	
材　　质：	80g书纸（封面和底面用100g书纸） 对折，胶装		
尺　　寸：	127×127（MM）	校　　对：	
版本号及料号：	V1.1/IB-200-R1700B-08	批　　准：	

IB-200-R1700B-08 说明书R1700BTs/英法西德意葡日/V1.1

Important safety instruction

1. Please read the instructions carefully. Keep it in safe place for future reference.
2. Keep this unit away from water and moisture.
3. Before you clean, make sure that the unit is unplugged. Clean with a damp cloth. Never use solvents or abrasives.
4. Do not block any ventilation openings. Do not insert any objects into ventilation openings or slots. It may cause fire or electric shock.
5. Keep sufficient clearance around the product to maintain good ventilation (more than is recommended).
6. Do not place this unit near heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
7. Do not place this unit in an enclosed place such as a bookcase or built-in cabinet, which may obstruct the ventilation.
8. Do not open or remove the housing yourself. It may expose you to dangerous voltage or other hazardous risks. Regardless of the warranty, Edifier will not be responsible for any damage to the product if unauthorized modifications are made to the unit or extreme carelessness or using a thing plugged etc.). Any repair must be performed by an authorized service professional immediately.
9. Unplug the power cord when not in use, always turn off the product and disconnect the power plug first.
10. Never use any sharp objects to open the battery door. Dispose of old batteries properly to keep the product warranty. Never mix old and new batteries or same or similar types of batteries.

Excessively loud music may lead to hearing loss. Please keep the volume to a safe range.

Correct disposal of this product: This marking indicates that this product should not be disposed with other household waste throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Do not use with any cable, socket, holder or cable specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

Important safety instruction

Power warning:
1. Please make sure that you have the correct cable for help use.
2. Before you make sure that the power supply voltage is the same as your local power supply. Current operating voltage can be found on the product.
3. Unplug the power cord when not using for long periods of time, or during an electrical storm to prevent damage to the product.
4. Do not overload wall outlets, extension cords or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

The system is to be used in the same countries and regions as mentioned in the Safety Information.

The socket-outlet near the product is to be easily accessible.

The socket-outlet near the product is for indoor use only.

The PRODUCT should not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the PRODUCT.

For wireless products:
Wireless products may generate short-term radio frequencies and interfere with the normal use of other electronic devices or cause interference.
1. Turn off the product when it's displayed. Do not use the product in medical facilities, on airplanes, at gas stations, near automatic doors or fire alarms, or near other electronic devices.
2. Do not use the product in the vicinity of pacemakers within a 20cm range. This can cause injury after the normal operation of the pacemaker or other medical devices.

Consignes de sécurité importantes

1. Lisez toutes les instructions avec attention. Conservez-les pour une pour référence future.
2. Gardez cet appareil à l'écart de l'eau et de l'humidité.
3. Avant le nettoyage, assurez-vous que l'appareil est débranché. Nettoyez avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de solvants ou d'abrasifs.
4. Ne recouvrez pas les ouvertures de ventilation. Ne pas insérer d'objets dans les ouvertures de ventilation ou les fentes. Cela peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
5. Pour assurer une bonne ventilation, laissez un espace autour du produit plus important que celui recommandé.
6. Ne placez pas cet appareil à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, bouches de chaleur, poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
7. Ne placez pas cet appareil dans un endroit fermé tel qu'une bibliothèque ou une armoire encastrée, qui pourrait gêner la ventilation.
8. Ne pas ouvrir ou retirer le boîtier vous-même. Cela peut vous exposer à une tension dangereuse ou à d'autres risques dangereux. Indépendamment de la garantie, Edifier ne sera pas responsable de tout dommage causé au produit si des modifications non autorisées sont apportées à l'appareil ou en cas de négligence extrême ou d'utilisation d'un objet branché, etc.). Toute réparation doit être effectuée immédiatement par un professionnel de service agréé.
9. Débranchez le cordon d'alimentation lorsque vous ne l'utilisez pas, éteignez toujours le produit et débranchez d'abord la fiche électrique.
10. Ne jamais utiliser d'objets pointus pour ouvrir le couvercle du compartiment à piles. Mettez au rebut les piles usagées de manière appropriée pour conserver la garantie du produit. Ne jamais mélanger des piles neuves et usagées ou des piles de même type ou de types similaires.

L'écoute de musique à volume extrême de manière prolongée peut affecter l'audition de l'utilisateur. Veillez à régler le volume à un niveau adapté.

Élimination correcte de ce produit: Ce symbole sur ce produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'ensemble de l'UE. Pour éviter tout dommage potentiel à l'environnement ou à la santé humaine causé par l'élimination incontrôlée des déchets, veuillez le recycler de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté ce produit. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique.

N'utilisez pas ce produit, ni aucune de ses pièces, avec un câble, une prise, un support ou un accessoire non recommandé par le fabricant. Ne pas utiliser ce produit avec un chariot, un support, un trépied, un support ou une table autre que ceux spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, faites preuve de prudence lorsque vous déplacez la combinaison chariot/appareil pour éviter les blessures dues à un renversement.

Consignes de seguridad importantes

1. Lea todas las instrucciones con atención. Conserve la para uso para referencia futura.
2. Mantenga este producto alejado del agua y la humedad.
3. Antes de limpiar, asegúrese de que el aparato está desconectado. Limpie con un paño húmedo. No utilice nunca disolventes o abrasivos.
4. No bloquee ninguna abertura de ventilación. No introduzca objetos en las aberturas de ventilación. Podría causar un incendio o una descarga eléctrica.
5. Para garantizar una buena ventilación, deje un espacio alrededor del producto mayor del recomendado.
6. No coloque este producto cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
7. No coloque este producto en un lugar cerrado, como una librería o un mueble empotrado, que pueda obstruir la ventilación.
8. No abra ni retire la carcasa usted mismo. Podría exponerse a tensiones peligrosas u otros riesgos peligrosos. Independientemente de la garantía, Edifier no se responsabilizará de ningún daño causado al producto si se realizan modificaciones no autorizadas en la unidad o un descuido extremo o el uso de algo enchufado, etc.). Cualquier reparación debe ser realizada inmediatamente por un profesional de servicio autorizado.
9. Desenchufe el cable de alimentación cuando no esté en uso, apague siempre el producto y desenchufe primero el enchufe eléctrico.
10. Nunca utilice objetos afilados para abrir la tapa del compartimento de la batería. Deseche las pilas viejas correctamente para mantener la garantía del producto. Nunca mezcle pilas nuevas y viejas o pilas del mismo tipo o de tipos similares.

Escuchar música a un volumen excesivo durante períodos prolongados puede afectar la audición del usuario. Mantenga el volumen en un rango seguro.

Eliminación correcta de este producto: Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debidos a la eliminación incontrolada de residuos, recíclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió este producto. Ellos pueden llevarse este producto para su reciclaje ecológico.

No utilice este producto, ni ninguna de sus piezas, con ningún cable, enchufe, soporte o accesorio no recomendado por el fabricante. No utilice este producto con ningún carro, soporte, trípode, ménsula o mesa que no sea el especificado por el fabricante o que se venda con el aparato. Si se utiliza un carro, tenga cuidado al mover la combinación carro/aparato para evitar lesiones por vuelco.

Importantes instrucciones sobre seguridad

1. Leia atentamente as instruções. Conserve-as em lugar seguro para referência em futuro.
2. Mantenha este produto afastado da água e da humidade.
3. Antes de limpar, certifique-se de que a unidade está desligada. Limpe com um pano húmido. Nunca utilize solventes ou abrasivos.
4. Não bloqueie nenhuma abertura de ventilação. Não introduza objetos nas aberturas de ventilação ou nas ranhuras. Pode causar incêndio ou descarga elétrica.
5. Para garantir uma boa ventilação, deixe um espaço à volta do produto maior do que o recomendado.
6. Não coloque este produto perto de fontes de calor, como radiadores, grelhas de aquecimento, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
7. Não coloque este produto em locais fechados, como estantes ou armários embutidos, que possam obstruir a ventilação.
8. Não abra nem retire a caixa você mesmo. Pode expô-lo a tensões perigosas ou outros riscos perigosos. Independentemente da garantia, a Edifier não será responsável por quaisquer danos causados ao produto se forem feitas modificações não autorizadas na unidade ou descuido extremo ou uso de algo ligado, etc.). Qualquer reparação deve ser realizada imediatamente por um profissional de serviço autorizado.
9. Desligue o cabo de alimentação quando não estiver em uso, desligue sempre o produto e desligue primeiro a ficha elétrica.
10. Nunca utilize objetos afiados para abrir a tampa do compartimento das pilhas. Elimine as pilhas usadas corretamente para manter a garantia do produto. Nunca misture pilhas novas e usadas ou pilhas do mesmo tipo ou de tipos semelhantes.

A audição de música demasiado alta durante períodos prolongados pode afetar a audição do utilizador. Mantenha o volume num intervalo seguro.

Eliminação correta deste produto: Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana devidos à eliminação descontrolada de resíduos, reciclo-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o estabelecimento onde adquiriu este produto. Eles podem levar este produto para reciclagem ecológica.

Não utilize este produto, nem nenhuma das suas peças, com qualquer cabo, ficha, suporte ou acessório não recomendado pelo fabricante. Não utilize este produto com qualquer carrinho, suporte, tripé, suporte ou mesa que não seja o especificado pelo fabricante ou vendido com o aparelho. Se for utilizado um carrinho, tenha cuidado ao deslocar a combinação carrinho/aparelho para evitar ferimentos em caso de tombamento.

Wichtige sicherheitshinweise

1. Bitte lesen Sie diese Anleitungen sorgfältig. Die Anleitung ist an einem sicheren Ort zum Nachschlagen aufbewahren.
2. Halten Sie dieses Gerät von Wasser und Feuchtigkeit fern.
3. Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass das Gerät vom Netz getrennt ist. Reinigen Sie es mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder Scheuermittel.
4. Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen. Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen oder Schlitze. Es kann zu einem Brand oder einem Stromschlag kommen.
5. Lassen Sie genügend Platz um das Produkt herum, um eine gute Belüftung zu gewährleisten (mehr als empfohlen).
6. Stellen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen, auf.
7. Stellen Sie dieses Gerät nicht an einem geschlossenen Ort wie einem Bücherregal oder einem Einbauschrank auf, der die Belüftung behindern könnte.
8. Öffnen oder entfernen Sie das Gehäuse nicht selbst. Sie könnten gefährlichen Spannungen oder anderen gefährlichen Risiken ausgesetzt sein. Unabhängig von der Garantie ist Edifier nicht für Schäden am Produkt haftbar, die durch unbefugte Änderungen am Gerät oder durch extreme Sorglosigkeit oder durch die Verwendung von eingesteckten Gegenständen usw.) entstehen. Jede Reparatur muss sofort von einem autorisierten Servicetechniker durchgeführt werden.
9. Ziehen Sie das Netzkabel, wenn es nicht in Gebrauch ist, schalten Sie das Produkt immer aus und ziehen Sie zuerst den Netzstecker.
10. Verwenden Sie niemals scharfe Gegenstände, um das Batteriefach zu öffnen. Entsorgen Sie alte Batterien ordnungsgemäß, um die Produktgarantie zu erhalten. Mischen Sie niemals alte und neue Batterien oder Batterien gleicher oder ähnlicher Typen.

Übermäßig laute Musik kann zu Gehörverlust führen. Halten Sie die Lautstärke in einem sicheren Bereich.

Richtige Entsorgung dieses Produkts: Diese Markierung gibt an, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallbeseitigung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, verwenden Sie bitte das Rückgabe- und Sammelsystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben. Sie können dieses Produkt zum umweltgerechten Recycling mitnehmen.

Verwenden Sie dieses Produkt oder Teile davon nicht mit Kabeln, Steckern, Halterungen oder Zubehör, die nicht vom Hersteller empfohlen werden. Verwenden Sie dieses Produkt nicht mit Wagen, Stativen, Halterungen oder Tischen, die nicht vom Hersteller angegeben oder mit dem Gerät verkauft werden. Wenn ein Wagen verwendet wird, seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Wagen-/Gerätekombination bewegen, um Verletzungen durch Umkippen zu vermeiden.

Istruzioni importanti sulla sicurezza

1. Leggere attentamente le istruzioni. Conservarle in un luogo sicuro per riferimenti futuri.
2. Tenere questo prodotto lontano da acqua e umidità.
3. Prima della pulizia, assicurarsi che l'unità sia scollegata dalla presa di corrente. Pulire con un panno umido. Non utilizzare mai solventi o abrasivi.
4. Non ostruire le aperture di ventilazione. Non inserire oggetti nelle aperture di ventilazione o nelle fessure. Potrebbero causare incendi o scosse elettriche.
5. Per garantire una buona ventilazione, lasciare intorno al prodotto uno spazio maggiore di quello consigliato.
6. Non posizionare questo prodotto vicino a fonti di calore come radiatori, bocchette di riscaldamento, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.
7. Non posizionare questo prodotto in un luogo chiuso come una libreria o un mobile da incasso, che potrebbero ostruire la ventilazione.
8. Non aprire o rimuovere l'alloggiamento da soli. Potrebbero esporre a tensioni pericolose o altri rischi pericolosi. Indipendentemente dalla garanzia, Edifier non sarà responsabile per eventuali danni al prodotto se vengono apportate modifiche non autorizzate all'unità o in caso di estrema negligenza o utilizzo di un oggetto collegato, ecc.). Qualsiasi riparazione deve essere eseguita immediatamente da un professionista autorizzato.
9. Scollegare il cavo di alimentazione quando non in uso, spegnere sempre il prodotto e scollegare prima la spina elettrica.
10. Non utilizzare mai oggetti appuntiti per aprire lo sportello del vano batteria. Smaltire correttamente le batterie esaurite per mantenere la garanzia del prodotto. Non mischiare mai batterie nuove e usate o batterie dello stesso tipo o di tipi simili.

L'ascolto di musica ad alto volume per periodi prolungati può influire sull'udito dell'utente. Mantenere il volume a un livello sicuro.

Corretto smaltimento di questo prodotto: Questo contrassegno indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana causati dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarlo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono ritirare questo prodotto per riciclarlo in modo ecologico.

Non utilizzare questo prodotto, né alcuna delle sue parti, con cavi, prese, supporti o accessori non consigliati dal produttore. Non utilizzare questo prodotto con carrelli, supporti, treppiedi, mensole o tavoli diversi da quelli specificati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Se si utilizza un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni in caso di ribaltamento.

Instruções de segurança importantes

1. Por favor, leia as instruções com atenção. Guarde-as num local seguro para referência futura.
2. Mantenha este produto afastado de água e humidade.
3. Antes de limpar, certifique-se que a unidade está desligada. Limpe com um pano húmido. Nunca utilize solventes ou abrasivos.
4. Não bloqueie nenhuma abertura de ventilação. Não introduza objetos nas aberturas de ventilação ou nas ranhuras. Pode causar incêndio ou choque elétrico.
5. Para garantir uma boa ventilação, deixe um espaço à volta do produto maior do que o recomendado.
6. Não coloque este produto perto de fontes de calor, como radiadores, grelhas de aquecimento, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
7. Não coloque este produto em locais fechados, como estantes ou armários embutidos, que possam obstruir a ventilação.
8. Não abra nem retire a caixa você mesmo. Pode expô-lo a tensões perigosas ou outros riscos perigosos. Independentemente da garantia, a Edifier não será responsável por quaisquer danos causados ao produto se forem feitas modificações não autorizadas na unidade ou descuido extremo ou uso de algo ligado, etc.). Qualquer reparação deve ser realizada imediatamente por um profissional de serviço autorizado.
9. Desligue o cabo de alimentação quando não estiver em uso, desligue sempre o produto e desligue primeiro a ficha elétrica.
10. Nunca utilize objetos afiados para abrir a tampa do compartimento das pilhas. Elimine as pilhas usadas corretamente para manter a garantia do produto. Nunca misture pilhas novas e usadas ou pilhas do mesmo tipo ou de tipos semelhantes.

A audição de música demasiado alta durante períodos prolongados pode afetar a audição do utilizador. Mantenha o volume num intervalo seguro.

Eliminação correta deste produto: Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana devidos à eliminação descontrolada de resíduos, reciclo-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o estabelecimento onde adquiriu este produto. Eles podem levar este produto para reciclagem ecológica.

Não utilize este produto, nem nenhuma das suas peças, com qualquer cabo, ficha, suporte ou acessório não recomendado pelo fabricante. Não utilize este produto com qualquer carrinho, suporte, tripé, suporte ou mesa que não seja o especificado pelo fabricante ou vendido com o aparelho. Se for utilizado um carrinho, tenha cuidado ao deslocar a combinação carrinho/aparelho para evitar lesões em caso de tombamento.

安全上の重要事項

1. 説明書をよく読み、いつでも参照できるように保存してください。
2. 本製品を水や湿気から遠ざけてください。
3. お掃除前に、本製品がコンセントから抜かれていることを確認してください。乾いた布で拭いてください。溶剤や研磨剤は絶対に使用しないでください。
4. 通気口を塞がないでください。通気口やスロットに物を差し込まないでください。火災や感電の原因となります。
5. 本製品の周囲に十分なスペースを確保して、通気性を良くしてください。
6. ラジエーター、ヒートレジスター、ストーブ、その他の熱を発生する機器（アンプを含む）など、熱源の近くに本製品を置かないでください。
7. 本製品を本棚や作り付けの棚など、通気性を妨げる恐れのある閉鎖された場所に置かないでください。
8. 本製品を自分で開けたり、取り外したりしないでください。感電や、その他の危険な事故に遭う恐れがあります。保証の有無にかかわらず、Edifierは、本製品に対する不正な改造、極端な不注意、異物（プラグなど）の挿入などによる損害については一切責任を負いません。修理は、必ず認定サービス担当者に依頼してください。
9. 本製品を使用しないときは、電源コードを抜いてください。本製品の電源を切り、最初に電源プラグを抜いてください。
10. 電池カバーを開けるときに、鋭利なものを使用しないでください。古い電池は適切に処分してください。新しい電池と古い電池、または同じ種類や類似の種類の電池を混ぜて使用しないでください。

大音量で音楽を長時間聴くと、聴力に悪影響を及ぼす恐れがあります。適切な音量でお楽しみください。

本製品を適切に処分するために：この表示は、本製品をEU全域で他の家庭ごみと一緒に廃棄してはならないことを示しています。廃棄物による環境や人の健康への悪影響を防ぐために、責任を持ってリサイクルし、資源の持続可能な再利用を促進してください。使用済みの機器を返却するには、返却および回収システムをご利用いただくか、本製品を購入した販売店にお問い合わせください。販売店では、環境に安全なリサイクルのために本製品を引き取ることができます。

本製品、または本製品の一部を、メーカーが推奨していないケーブル、プラグ、ブラケット、アクセサリーと一緒に使用しないでください。メーカーが指定した、または本製品と一緒に販売されたカート、スタンド、三脚、ブラケット、テーブル以外と一緒に本製品を使用しないでください。カートを使用する場合は、転倒によるけがを防ぐために、カート/本製品の組み合わせを移動するときは注意してください。

安全注意事项

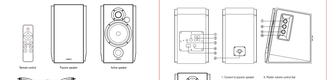
1. 请仔细阅读本说明书。请妥善保管本说明书，以便日后参阅。
2. 请勿将本产品置于水或潮湿环境中。
3. 清洁本产品前，请确保本产品已断开电源。请使用湿布擦拭本产品。请勿使用溶剂或研磨剂。
4. 请勿堵塞通风口。请勿将异物插入通风口或插槽中。否则可能会导致火灾或触电。
5. 为确保良好通风，请在本产品周围预留比建议更多的空间。
6. 请勿将本产品置于热源附近，如暖气片、热风口、炉具或其他设备（包括功放）。
7. 请勿将本产品置于封闭空间，如书柜或嵌入式柜体，以免影响通风。
8. 请勿自行打开或拆卸外壳。否则可能会导致危险电压或其他危险。无论是否在保修期内，Edifier对于擅自改装本设备、极端粗心大意或使用插入物（如插头）等造成的产品损坏概不负责。任何维修必须立即由授权维修专业人员进行。
9. 不使用时，请拔掉电源线，并始终关闭本产品电源，然后首先拔掉电源插头。
10. 切勿使用尖锐物品打开电池盖。请正确处理废旧电池，以保持本产品的保修资格。切勿将新旧电池或同类型或类似类型的电池混用。

长时间聆听过大音量的音乐可能会导致听力损失。请将音量保持在安全范围内。

正确处理本产品：此标记表示本产品在整个欧盟均不得与其他家庭废弃物一同处置。为防止废弃物对环境或人体健康造成潜在的危害，请负责任地回收利用，以促进材料资源的可持续再利用。要归还您的废旧设备，请使用回收和收集系统，或联系您购买本产品的零售商。他们可以将本产品进行环保回收处理。

请勿将本产品或其任何部件与制造商未推荐的电缆、插头、支架或配件一起使用。请勿将本产品与制造商指定或随设备出售的手推车、支架、三脚架、托架或桌子以外的物品一起使用。使用手推车时，请小心移动手推车/设备组合，以免翻车造成伤害。

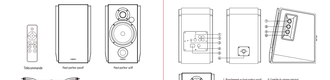
Box Contents



Note: Images are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.

Illustrations

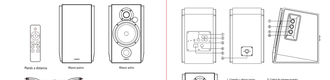
Contenu du l'emballage



Remarque: Les images utilisées servent de référence uniquement, et peuvent différer du produit réel.

Illustrations

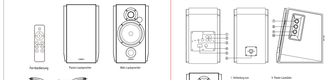
Contenido de la caja



Nota: Las imágenes aparecen con un fin meramente ilustrativo y pueden variar del producto final.

Ilustraciones

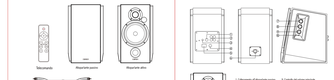
Verpackungsinhalt



Hinweis: Die Abbildungen dienen ausschließlich zur Veranschaulichung und können von tatsächlichen Produkt abweichen.

Illustrationen

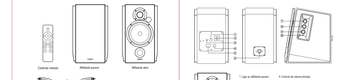
Contenuto della confezione



Nota: Le immagini sono solo a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto reale.

Illustrazioni

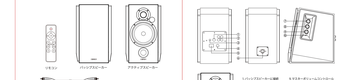
Conteúdo da caixa



Nota: As imagens são apenas ilustrativas e podem diferir do produto real.

Ilustrações

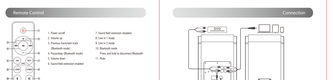
内装品



注記：画像は例示を目的とし、実際の製品と異なる場合があります。

各部の名称と主な機能

Remote Control



Battery loading:
Please refer to illustration to open the battery compartment, insert the CR2032 button cell into the compartment.

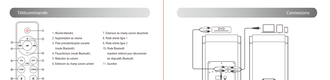
WARNING!
To reduce the battery danger of internal burn,
1. Do not put button cells in baby swallowing. Battery may lead to injury or death. Do not place the new or old batteries within the reach of children.
2. Don't use the product if the battery cover is missing or not closed, and keep the remote inaccessible to children.
3. Please go to the hospital immediately if the battery is swallowed.

Note:
1. Do not place the remote control in places that are not level.
2. Do not drop the remote control.
3. Remove the batteries when not in use for a long period of time.
4. The battery used in the remote control is a lithium battery. Please use the same or equivalent type.

Connection

The Tail Out port on the rear panel of the active speaker has a detective function. When you connect a pair of external subwoofer, the speaker's own bass will be reduced, and the bass will be mainly output from the subwoofer connected.

Télécommande



Installation et remplacement de la pile:
Veuillez vous référer à l'illustration pour ouvrir le compartiment à piles et insérer la pile bouton CR2032 dans le compartiment.

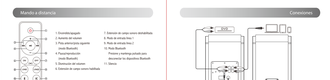
AVERTISSEMENT !
Pour réduire le risque de brûlure interne des piles,
1. Ne pas laisser les piles bouton à la portée des enfants. Les piles peuvent causer des blessures ou la mort. Ne placez pas les piles neuves ou usagées à la portée des enfants.
2. Ne pas utiliser le produit s'il est vendu sans le couvercle de la pile ou si le couvercle n'est pas fermé, et garder la télécommande hors de portée des enfants.
3. Rendez-vous immédiatement à l'hôpital en cas d'ingestion de la pile.

Remarque :
1. Ne placez pas la télécommande sur une surface irrégulière.
2. Ne laissez pas tomber la télécommande.
3. Retirez les piles si vous ne comptez pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée.
4. La pile utilisée dans la télécommande est une pile au lithium. Veuillez utiliser le même type ou un type équivalent.

Connexions

Le port « Tail Out » sur le panneau arrière de l'enceinte active est équipé d'une fonction de détection. Lorsque le port est connecté à un caisson de basses externe, le niveau des basses du haut-parleur est réduit et les basses sont principalement émises par le caisson de basses connecté.

Mando a distancia



ADVERTENCIA
Para reducir el riesgo de quemaduras internas de las pilas,
1. Mantenga las pilas de botón alejadas de los niños. Las pilas pueden causar lesiones o la muerte. No deje las pilas nuevas o usadas al alcance de los niños.
2. No use el producto si la tapa de la batería no está colocada o no está cerrada, y mantenga el mando a distancia fuera del alcance de los niños.
3. Acuda inmediatamente al hospital si se traga una pila.

Nota:
1. No coloque el mando a distancia en superficies irregulares.
2. No deje caer el mando a distancia.
3. Retire las pilas si no va a utilizar el mando a distancia durante un período prolongado.
4. La pila utilizada en el mando a distancia es de litio. Utilice un tipo igual o equivalente.

Conexiones

El puerto "Tail Out" del panel posterior del altavoz activo tiene función de detección. Cuando conecta un par de subwoofer externos, los graves del altavoz se reducirán, y el sonido de los graves principalmente por el subwoofer conectado.

Telecomando

1. Accensione/spegnimento
2. Tono acuti
3. Brano precedente/brano successivo (modalità Bluetooth)
4. Pausa/riproduzione (modal